

Instruction Sheet Cable Holder Type 80 SVII M20 Art.No. 193.009.003 Issued: 01.05.2008

The REUTLINGER Cable Holder Type 80 SVII suspends static loads of up to 330 kg on steel cables (wire rope). It was specifically designed for applications which demand compliance with the accident prevention rules contained in "BGV C1", the German "BG – Regulation for Staging and Production Facilities for the Entertainment Industry".

The prerequisite for a safe connection is a sufficiently loadable attachment point. This connection to the connection point must be installed by a trained specialist.

The connection between cable-holder and cable is always accomplished in the same way: one end of the cable is inserted into the holder by lightly pressing it into the spring-loaded plunger (see illustration).

Now the holder can be randomly affixed along the length of the cable. As soon as a load is attached, it clamps onto the cable. Be sure to insert the cable into the holder at least far enough to be able to clearly see it protrude from the other end of the holder.

After affixing the holder in the desired position, screw down the safety-nut by hand (do not use tools!) as far as possible.

Now the full load can be attached to the holder – it can no longer move in any direction. After the load has been suspended completely screw down the safety-nut once more (without tools!).

To affix the holder to another position on the cable, simply reverse the procedure: completely unscrew the safety-nut, take the suspended load off the holder, press down the spring-loaded plunger with your fingernail. Now the holder can again be moved up and down the cable.

#### Remarks and Advice:

- cables (wire-ropes) and holders (incl. the inscriptions) may not be damaged in any way.
- the holders' spring-loaded plunger must have noticeable spring resistance.
- the cable-end inserted into the holder must be sealed (tinning; heat-shrinkable sleeve)
- always use at least 2 holders for each suspended object.
- holders may not be used for dynamic loads
- cable deviation from the plumb-line may not exceed 5°

The REUTLINGER cable holder type 80 SVII is suitable for the following steel cables:  $\varnothing$  6.0mm (190kg)

$\varnothing$ 8.0mm (330kg)

The use of the following cables is permissible for type 80 SVII cable-holders:

galvanised steel wire rope 6 x 37 similar to DIN EN 12385-4; rated tensile strength = 1770N/mm<sup>2</sup>  
galvanised steel wire rope 6 x 19 similar to DIN EN 12385-4; rated tensile strength = 1770 N/mm<sup>2</sup>

The minimum tensile strengths of cables used may not be lower than those inscribed on the holders. Outside the realm of validity of BGV C1 the Safe Working Loads (SWL) according to EN 60598-1 Part 4, §14.1. are the following:

$\varnothing$ 5.0mm.....	200kg
$\varnothing$ 6.0mm.....	300kg
$\varnothing$ 8.0mm.....	500kg

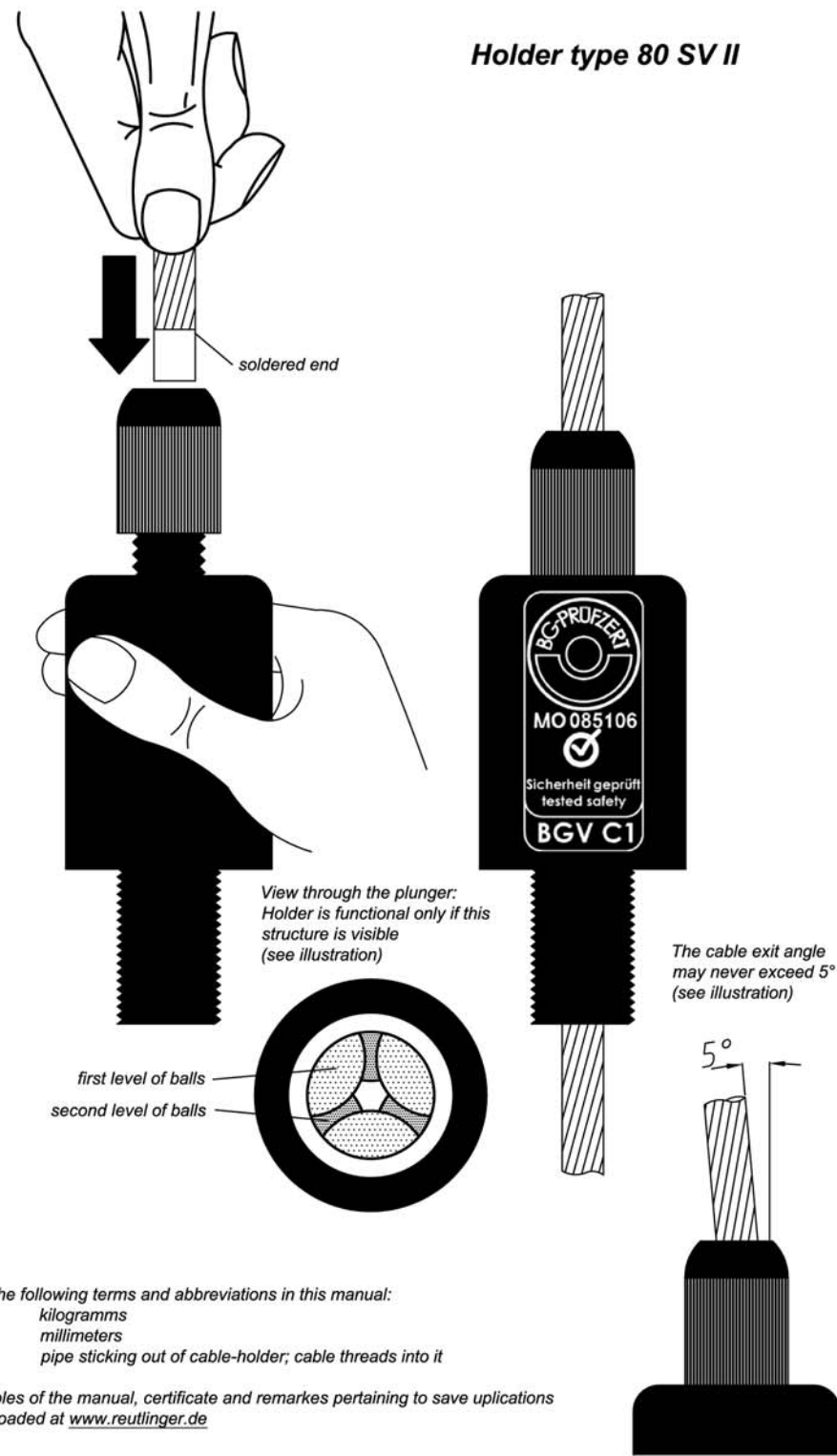
**IMPORTANT! Please keep this instruction sheet in a generally accessible place for future reference!**

This instruction sheet also applies to the following REUTLINGER cable holders:

Type 80 SVII with ring-nut	Art.No.: 193.009.004
Type 80 SVII with safety-fork	Art. No.: 193.009.005

REUTLINGER cable holders type 80SVII are TÜV – certified and comply with the demands of BGV C1. Certificate No.: Z2 06 07 14229 019

BA Nr.:000.006.004



Holder type 80 SV II

View through the plunger:  
Holder is functional only if this structure is visible (see illustration)

The cable exit angle may never exceed 5° (see illustration)

**GLOSSARY**  
You will find the following terms and abbreviations in this manual:  
kg = kilograms  
mm = millimeters  
plunger = pipe sticking out of cable-holder; cable threads into it

Further examples of the manual, certificate and remarks pertaining to save applications can be downloaded at [www.reutlinger.de](http://www.reutlinger.de)

09.06.2008 09:22:28

Bedienungsanleitung Drahtseilhalter Typ 80 SV II M20 Art. Nr.: 193.009.003 Stand: 01.05.2008

Der REUTLINGER Drahtseilhalter Typ 80 SVII dient dazu statische Arbeitslasten bis zu 330kg an Drahtseilen abzuhängen. Er ist besonders für den Einsatz im Geltungsbereich der BGV C1 konstruiert: Veranstaltungs- und Produktionsstätten für szenische Darstellung; Messebau; etc.

Voraussetzung für einen sicheren Einsatz ist eine ausreichend feste Ankoppelung am oberen Befestigungspunkt (Dübel; Haken; etc.; Verantwortung beim Anwender). Die Befestigung an der Decke muß von einem geschulten Fachmann vorgenommen werden.

Die Verbindung des Drahtseilhalters mit dem Drahtseil geschieht immer auf die gleiche Weise: die Hutmutter wird aufgedreht, ein Ende des Drahtseils wird - gegen den leichten Widerstand der gefederten Düse - in den DSH eingesteckt (siehe Abbildung).

Jetzt kann der DSH stufenlos nach oben verschoben werden; sobald er belastet wird klemmt er. Achten Sie darauf, daß das Seil mindestens soweit in den Halter eingefädelt wird, daß es am unteren Ende des Halters wieder sichtbar ist.

Nachdem der Drahtseilhalter an der gewünschten Stelle am Seil arretiert wurde, wird die Hutmutter soweit wie möglich von Hand ( ohne Werkzeug! ) eingeschraubt.

Jetzt kann die volle Last am Halter aufgebracht werden - und er kann in keine Richtung mehr rutschen. Sobald die Last aufgebracht wurde muss die Hutmutter erneut von Hand ( ohne Werkzeug ) nachgezogen werden.

Soll der Drahtseilhalter auf eine andere Stelle am Seil verschoben werden, verfährt man umgekehrt: erst die Hutmutter weit aufdrehen, den Halter entlasten (!), mit dem Finger auf die Hutmutter drücken; der Halter kann jetzt wieder zu jeder beliebigen Stelle am Seil geschoben werden.

### Hinweise:

- Seile und Halter (auch die Beschriftung!) dürfen nicht beschädigt sein.
- Die Düse des Drahtseilhalters muß vor dem Einsatz spürbaren Federdruck aufweisen.
- Das einzufädelnde Seilende muß verschlossen sein (Verzinnung; Schrumpfschlauch) um Aufdrehen des Seils zu verhindern.
- Drahtseilhalter müssen mindestens paarweise eingesetzt werden (§7; BGV C1).
- Drahtseilhalter dürfen nicht dynamisch belastet werden
- Die Seilablenkung gegenüber der Symmetrieachse der Drahtseilhalter darf maximal 5° betragen (s. Kennzeichnung auf dem Halter).

Der REUTLINGER DSH Typ 80 SVII ist für folgende Drahtseile zugelassen:  $\varnothing$  6,0mm (bis 190 kg Last)  
 $\varnothing$  8,0mm (bis 330 kg Last)

Die Verwendung des DSH Typ 80 SVII ist mit folgenden Drahtseilen zulässig:

verzinktes Stahlseil 6x19 + 1 FE	ähnlich DIN EN 12385-4	spez. Festigkeit = 1770 N/mm <sup>2</sup>
verzinktes Stahlseil 6x37 + 1 FE	ähnlich DIN EN 12385-4	spez. Festigkeit = 1770 N/mm <sup>2</sup>

Die Mindestfestigkeiten der auf den Haltern ausgewiesenen Seile darf nicht unterschritten werden. Außerhalb des Geltungsbereichs der BGV C1 gelten gemäß DIN/EN 60598-1 Teil 4, §14.1. folgende maximale Arbeitslasten:

$\varnothing$ 5,0mm.....	.....200kg
$\varnothing$ 6,0mm.....	.....300kg
$\varnothing$ 8,0mm.....	.....500kg

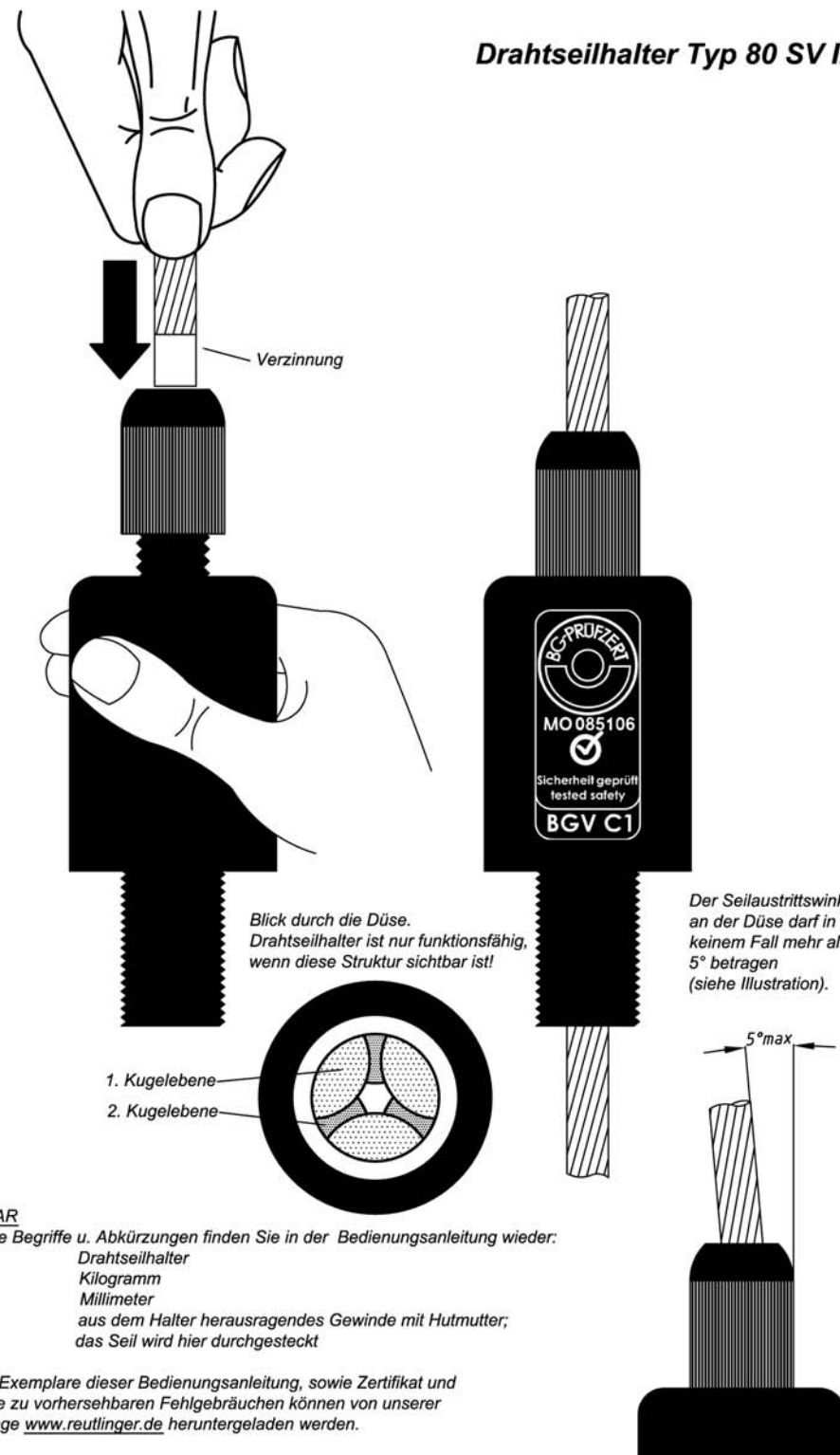
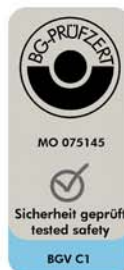
**Wichtig: Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Verwendung an allgemein zugänglicher Stelle auf.**

Diese Bedienungsanleitung gilt auch für folgende REUTLINGER Drahtseilhalter:

Typ 80 SV II M20 mit Ringmutter	Art. Nr.: 193.009.004
Typ 80 SV II M20 mit Gabel	Art. Nr.: 193.009.005

Der REUTLINGER Drahtseilhalter Typ 80SVII ist TÜV-GS geprüft und nach BGV C1 zertifiziert. Zertifikats Nummer Z2 06 07 14229 019

BA Nr.:000.006.004



### GLOSSAR

Folgende Begriffe u. Abkürzungen finden Sie in der Bedienungsanleitung wieder:

DSH =	Drahtseilhalter
kg =	Kilogramm
mm =	Millimeter
Düse =	aus dem Halter herausragendes Gewinde mit Hutmutter; das Seil wird hier durchgesteckt

Weitere Exemplare dieser Bedienungsanleitung, sowie Zertifikat und Hinweise zu vorhersehbaren Fehlgebräuchen können von unserer Homepage [www.reutlinger.de](http://www.reutlinger.de) heruntergeladen werden.